LE BAYARD ”906” *



BUILDING INSTRUCTION

This model is Copyright protected.
All Copyrights to the designs of this version of the Le Bayard belongs to Billing Boats Denmark Aps.

www.billingboats.com

50-51054 201119

DK

Fig. 1

Først skæres spantestykkerne ud og limes sammen 2, 2a og 3, 3a ect.
Når alle spanter er limet og tørret, monteres de på kølen.

Fig. 2

Bundpladen nr. 11 skæres ud, tilpasses og limes på plads. Derefter afkortes liste nr. 12 til de respektive mål og limes fast. Når limen er tør pudses spanterne i smig med største forsigtighed (se evt. afsnittet "Træskrog" i hæftet "Byggetips").

Fig. 3

For at sikre sig, at spantebenene er korrekt placeret, og at bænken passer ved senere montering, kan man evt. prøvemontere bænk nr. 16 uden lim, før skroget beklædes. Der beklædes med liste nr. 13. Det anbefales at bruge tøjklemmer eller lignende til at fastholde de første to til tre lister, da spantebenene let knækker ved brug af nåle (se evt. afsnittet "Træskrog" i hæftet "Byggetips").

Fig. 4

Når skroget er pudset, skæres afstivningslisterne nr. 12 væk, og fenderlisten nr. 13 monteres. Derefter pudses skroget og spantebenene (se fig. 6A).
Herefter tilpasses og limes bundpladerne nr. 14 og 15 samt bænk nr. 16. HUSK at markere plankesamlingerne med en blyant (se afstand på tegningen). Nu tilpasses og limes skot nr. 19 og 20 (se fig. 6B). Når limen er tør, pudses ræling nr. 17 og limes på plads.

Fig. 5

Viser modellen delvis færdig. De resterende numre og mål findes på tegningen.

GB

Fig. 1

Cut out the frames and glue together - 2, 2a and 3, 3a, etc.
When all frames have been glued and are dry, mount them on the keel.

Fig. 2

Cut out sole-plate no. 11, adjust and glue in position. Shorten strip no. 12 to the lengths specified and glue in place. When the glue is dry, carefully sand the frames to fit (See the "Wodden hull" section in the "Building Tips" pamphlet).

Fig. 3

To ensure that the support frames have been correctly positioned and that the bench will fit when it is to be glued on, it can be a good idea to try mounting the bench no. 16 without using glue, before planking the hull.
Use strip no. 13 for the planking process. We recommend that you use eg. clothes-pegs to hold the first two or three strips in place, as the support frames can easily break if pins are used (See the "Wooden hull" section in "Building Tips").

Fig. 4

When the hull has been sanded, cut away the bracing strips no. 12 and mount the fender strip no. 13. Sand the hull and support frames (see Figure 6A).
Next adjust and glue on the sole-plate nos. 14 and 15 as well as the bench no. 16. Remember to indicate the plank joints with a pencil. The distance can be seen on the Drawing. Now adjust and glue on the bulkhead nos. 19 and 20 (See Figure 6B).
When the glue is dry, sand the rail no. 17 and glue in place.

Fig. 5

This figure shows the partly finished model. The remaining numbers and dimensions can be seen on the Drawing.

D

Fig. 1

Zuerst die Spantenstücke ausschneiden und miteinander verleimen, 2, 2a - 3, 3a usw. Nachdem alle Spanten verleimt sind und der Leim ausgehärtet ist, die Spanten am Kiel anbringen.

Fig. 2

Die Bodenplatte Nr. 11 zuschneiden, anpassen und einleimen. Danach die Leiste Nr. 12 auf die entsprechenden Maße kürzen und verleimen. Nach Aushärten des Leims die Spanten mit größter Sorgfalt schräg schleifen (siehe evtl. Abschnitt "Holzschiffe" in Heft "Bautips").

Fig. 3

Um sicher zu sein, daß die Spantbeine an den richtigen Stellen sitzen und die Bank bei der Montage paßt, kann die Bank Nr. 16 evtl. vor dem Verkleiden des Rumpfes ohne Leim zur Probe montiert werden. Mit Leiste Nr. 13 bekleiden. Wir empfehlen, die ersten zwei bis drei Leisten mit Wäscheklammern o.ä. zu befestigen, da die Spantbeine beim Einstechen von nadeln leicht brechen (siehe evtl. Abschnitt "Holzschiffe" in Heft "Bautips").

Fig. 4

Nachdem der Rumpf geschliffen ist, die Versteifungsleisten Nr. 12 abschneiden und die Fenderleiste Nr. 13 anbringen. Anschließend Rumpf und Spantbeine schleifen (siehe Abb. 6A). Danach die Bodenplatten 14 und 15 sowie die Bank Nr. 16 anpassen und einleimen. Vergessen Sie nicht, die Plankenverbindungen mit einem Bleistift zu kennzeichnen (siehe Abstand auf der Zeichnung). Nun die Schotten Nr. 19 und 20 anpassen und einleimen (siehe Abb. 6B). Nach Aushärten des Leims die Reling Nr. 17 schleifen und anleimen.

Fig. 5

Hier das zum Teil fertige Modell. Die übrigen Nummern und Maße finden Sie auf der Zeichnung.

F

Fig. 1

Séparer les couples et coller ensemble 2, 2a, 3, 3a etc.
Après collage et séchage de tous les couples, les installer sur la quille.

Fig. 2

Couper, ajuster et coller en place la plaque no 11. Raccourcir les baguettes no 12 à longueur et les coller en place. Après séchage poncer avec précaution les couples pour les ajuster (voir la section "Coque bois" dans le livret d'aide à la construction).

Fig. 3

Afin de s'assurer que les couples support ont été correctement positionnés, et que le banc se montera, il sera préférable d'essayer la mise en place des différents éléments sans les coller, avant de commencer le coffrage de la coque. Utiliser les baguettes no 13 pour réaliser le coffrage. Il est recommandé d'utiliser des pinces à linge pour maintenir en place les 2 ou 3 premières baguettes, afin d'éviter de casser les couples en utilisant des épingles, (voir la section "Coque bois" dans le livret d'aide à la construction).

Fig. 4

Après avoir poncé la coque, couper les baguettes no 12 et monter les baguettes de défense no 13. Poncer la coque et les couples supports (voir figure 6A). Ajuster et coller les plaques no 14 et 15 et le banc no 16.
Ne pas oublier de repérer le plan de joint avec un crayon. Les distances sont visibles sur le schéma. Ajuster et coller les cloisons no 19 et 20 (voir figure 6B). Après séchage, poncer le guide no 17 et le coller en place.

Fig. 5

Cette figure montre le modèle partiellement terminé. Les numéros et dimensions restantes peuvent être vues sur les schémas.

NL

Fig. 1

Lees eerst de bouwtips in het bijgesloten boekje "Bouwtips" en bestudeer de tekeningen en de bouwbeschrijving voordat U begint met bouwen!!!
Snij alle spanten en spantkoppen (nr. 1-2-2a-3-3a enz. t/m 10) uit de planken. De spantkoppen 2a op spant 2 lijmen en dit herhalen voor alle spanten t/m 9 met 9a.
Als de lijm goed droog is, de spanten haaks en loodrecht op kiel nr. 0 lijmen. U kunt de juiste stand van de spanten controleren door bodem no. 11 en banken no. 16 los op de spanten te leggen zodat de spanten in de uitsparingen vallen. Als de lijm goed droog is, de spanten in het verloop van de romp schuren.

Fig. 2

Lijm bodem no. 11 op z'n plaats.
Snij van strip no. 12 stukken op spantbreedte en lijm ze op de spantkoppen. Dit zijn hulpstukken en ze worden later weer verwijderd. Als de lijm goed droog is, moeten de spanten schuin afgeschuurd worden (zie boekje met bouwtips). Controleer het verloop door een romplat no. 13 langs de spanten te leggen; de romplatten moet over de gehele dikte vand de spant en van de spantkop tot aan de kiel vloeiend op de spanten aansluiten.

Fig. 3

De romp kan nu vanaf de top van de spanten naar beneden toe met romplatten no. 13 dichtgemaakt worden. Wij adviseren om de eerste 2 of 3 strips met b.v. wasknijpers op hun plaats te houden tot de lijm droog is.
Zie voor de juiste werkwijze de bouwtips in het boekje "Bouwtips).

Fig. 4

Als de romp dicht is en glad geschuurd, kunnen de hulpstrips no. 12 weer verwijderd worden. Hierna ook de spanten aan de binnenkant in vorm schuren - zie fig. 6A.
Hierna worden de berghouten no. 13 op romp gelijmd. Trek met een hard, scherp gepunt potlood de deknaden op no. 14 en 15 en lijm ze op hun plaatsen; ook banken no. 16 vastlijmen.
Schuur de zijkanten van schotten no. 19 en 20 in vorm en lijm ze in de romp - zie ook fig. 5 en 6B.
Als laatste relingen no. 17 aanbrengen en schuren.

Fig. 5

Op deze tekening staat aangegeven waar de volgende nummers worden aangebracht (zie ook de diverse aanzichten op de grote tekening):
roer 27, helmstok buigen van F39, roerscharnier F537 + F39, relingdelen no. 18, verstevigingen no. 21 en 22 met knieën 25 en 26, dolpennen 28 (boor hiervoor gaatjes in reling no. 17), voet (onder en boven) voor achterste mast en mastvoet 23 voor de grote mast. Standaard maken van nrs. 34, 35 en 36.
Hierna de romp schuren en schilderen (zie bouwtips). Houd er rekening mee dat sommige plaatsen later moeilijk te bereiken zijn; men dient deze plaatsen dan ook eerst te schilderen. Maak hiervoor dus een soort planning. De kleur-nummers staan in de driehoekjes op de tekening en verwijzen naar het kleurenkaartje in de doos.
De nummers van de tuigage staan in cirkels. Voor het aanbindselen van de blokken zie de bouwtips. Zie voor het aanbrengen van masten, tuigage en zeilen de grote tekening.
Boor voor papegaaistok no. 33 een gaatje van 3 mm. in spant no. 10. De boegspriet wordt m.b.v. F381 en F539 vastgezet.

E

Fig. 1

Primero corte las piezas 2, 2a y 3, 3a, ect. para las cuadernas y júntelas con cola. Cuando la cola está seca puede montar las cuadernas en la quilla.

Fig. 2

Corte y adapte la placa de fondo nro. 11 y móntela con cola. Luego acorte el listón nro. 12 para las medidas respectivas y móntelo con cola. Una vez que la cola haya secado puede proceder al achaflanado de las cuadernas, observando el mayor cuidado posible. (véase por ejemplo la sección "Cascos de madera" en el folleto "Consejos de construcción").

Fig. 3

Para asegurarse que se haya colocado las patas de las cuadernas correctamente y que el banco encage al montarlo más tarde, se puede realizar un montaje de prueba del banco nro. 16 sin cola antes de revestir el casco. Reviste con el listón nro. 13. Se recomienda utilizar pinzas o algo similar para sujetar los primeros dos o tres listones, ya que muchas veces las patas de las cuadernas se rotan al utilizar agujas (véase por ejemplo la sección "Cascos de madera" en el folleto "Consejos de construcción").

Fig. 4

Una vez que haya esmerilado el casco puede cortar los listones de soporte nro. 12 y montar el listón de defensa nro. 13. Luego esmerile el casco y las patas de las cuadernas (véase la figura 6A).
Ahora puede proceder a la adaptación y el encolado de las placas de fondo nro. 14 y 15 y el banco nro. 16. NO OLVIDE marcar las juntas de los tablones con un lápiz (véase la distancia en el dibujo). Ahora adapte y encole el mamparo nro. 19 y 20 (véase la figura 6B). Una vez que la cola se haya secado puede esmerilar la barandilla nro. 17 y se monta con cola.

Fig. 5

Ilustra el modelo parcialmente terminado. Los números y las medidas restantes se desprenden del dibujo.

I

Fig. 1

Tagliate prima i pezzi per le ordinate ed incollatele tra di loro: 2, 2a-3, 3a ecc.. Una volta incollate le ordinate e non appena la colla sarà asciutta, potete incollare le ordinate alla chiglia.

Fig. 2

Tagliate ora la lastra di fondo nr. 11, aggiustatela e quindi incollatela. Poi dovete accorciare il listello Nr. 12 alla giusta lunghezza ed incollarlo come da disegno. Una volta asciugata la colla, potete levigare accuratamente le ordinate in senso verticale (eventualmente potete consultare il paragrafo "Modelli in legno" nel nostro fascicolo "Consigli per il montaggio".)

Fig. 3

Per assicurarsi che i supporti delle ordinate siano posizionati nei punti corretti e che quindi la panchina possa essere inserita perfettamente, è consigliabile che la panchina nr. 16 venga montata prima a titolo di prova senza la colla. Rivestite la panchina con pezzetti ricavati dal listello Nr. 13. È utile fissare i primi due o tre listelli con delle pinze per il bucato (o qualcosa di simile), dato che i pezzetti del listello tendono a rompersi facilmente quando si inseriscono dei chiodi (eventualmente potete consultare il paragrafo "Modelli in legno" nel nostro fascicolo "Consigli per il montaggio".)

Fig. 4

Una volta levigato lo scafo, potete tagliar via i listelli di rinforzo nr. 12 ed applicare poi il listello parabordo nr. 13. Successivamente potete levigare lo scafo ed i supporti delle ordinate. Ora si tratta di aggiustare le lastre di fondo 14 e 15, nonché la panchina 16, che vengono poi incollate come da disegno. Non dimenticate di segnare le giunture tra i listelli con una matita (rilevate la distanza dal disegno). Ora potete aggiustare ed incollare successivamente le paratie Nr. 19 e 20 (vedi fig. 6B). Quando la colla sarà asciutta, iniziate a levigare e ad incollare il parapetto nr. 17.

Fig. 5

Questa figura mostra il modello parzialmente terminato. I restanti numeri e misure sono riportati sul disegno.

P

Fig. 1

Destaque os frames 2, 2a, 3, 3a, etc., e cole-os em suas posições.

Fig. 2

Destaque a placa-base nº 11, ajuste-a em sua posição e cole-a. Corte a tira nº 12, de acordo com o comprimento especificado, e cole-a em sua posição. Quando a cola estiver bem sêca, lime/lixe cuidadosamente as bordas externas dos frames, para que acompanhem a curvatura do formato do casco (veja a seção "Casco de Madeira", no livreto "Dicas de Construção" que acompanha este kit).

Fig. 3

Para se certificar que os frames de suporte foram montados corretamente e o banco vai se ajustar perfeitamente quando for colado em sua posição, monte antes o banco nº 16 sem colá-lo, antes de iniciar o revestimento do casco, para testar sua montagem.
Utilize a tira nº 13 para o processo de revestimento do casco.
Recomendamos que você utilize, por exemplo, pegadores de roupa para manter as primeiras 2 ou 3 tiras em suas posições, enquanto a cola estiver secando, pois os frames de suporte podem quebrar muito facilmente caso você utilize alfinetes ou pregos para a fixação dessas tiras (veja a seção "Casco de Madeira", no livreto "Dicas de Construção").

Fig. 4

Depois que o casco já tiver sido lixado, corte fora as tiras de suporte nº 12 e monte a tira de defensa nº 13. Lixe novamente o casco e os frames de suporte (veja a figura nº 6A).
A seguir, ajuste e cole as placas-base nº 14 e 15, assim como o banco nº 16. Lembre-se de decorar/marcar as junções fictícias das tábuas com um traço à lápis. O comprimento dessas tábuas pode ser visto na planta principal. Agora ajuste e cole os anteparos nº 19 e 20 (veja a figura nº 6B).
Quando a cola estiver seca, lixe a amurada nº 17 e cole-a em sua posição.

Fig. 5

Esta figura mostra o modelo parcialmente pronto. As indicações e dimensões remanescentes podem ser encontradas na planta principal.

FIG.1

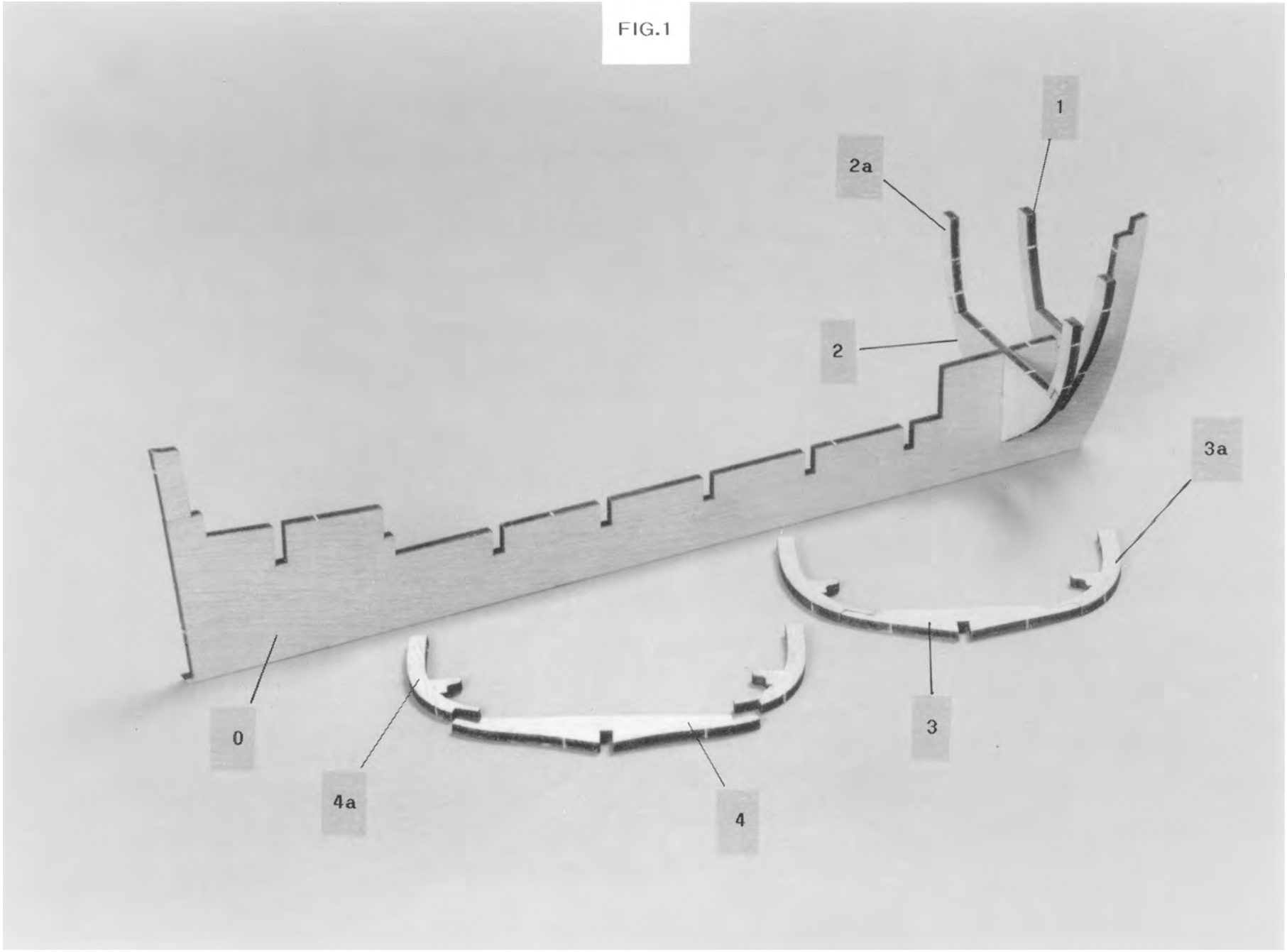


FIG.2

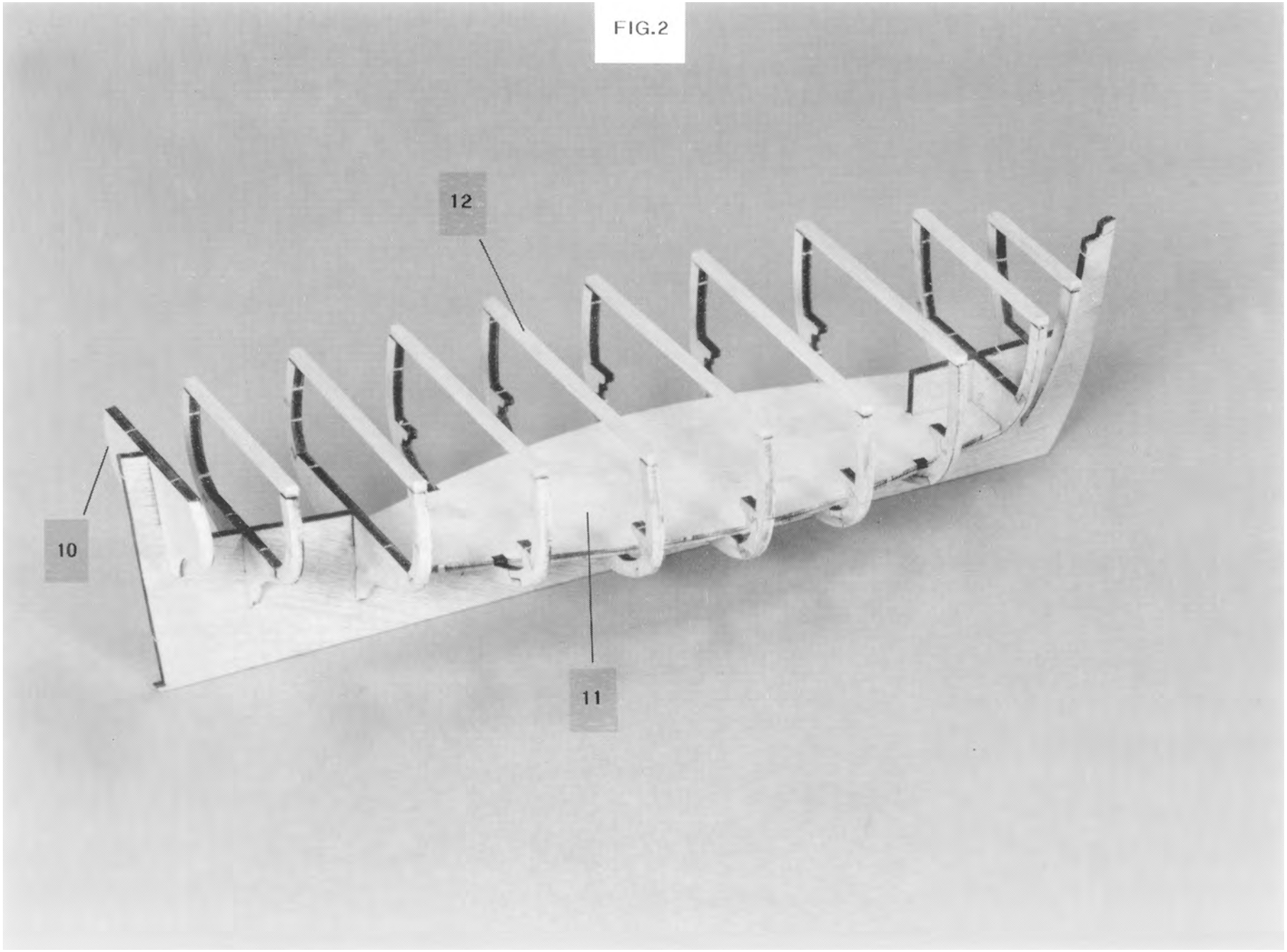


FIG.3

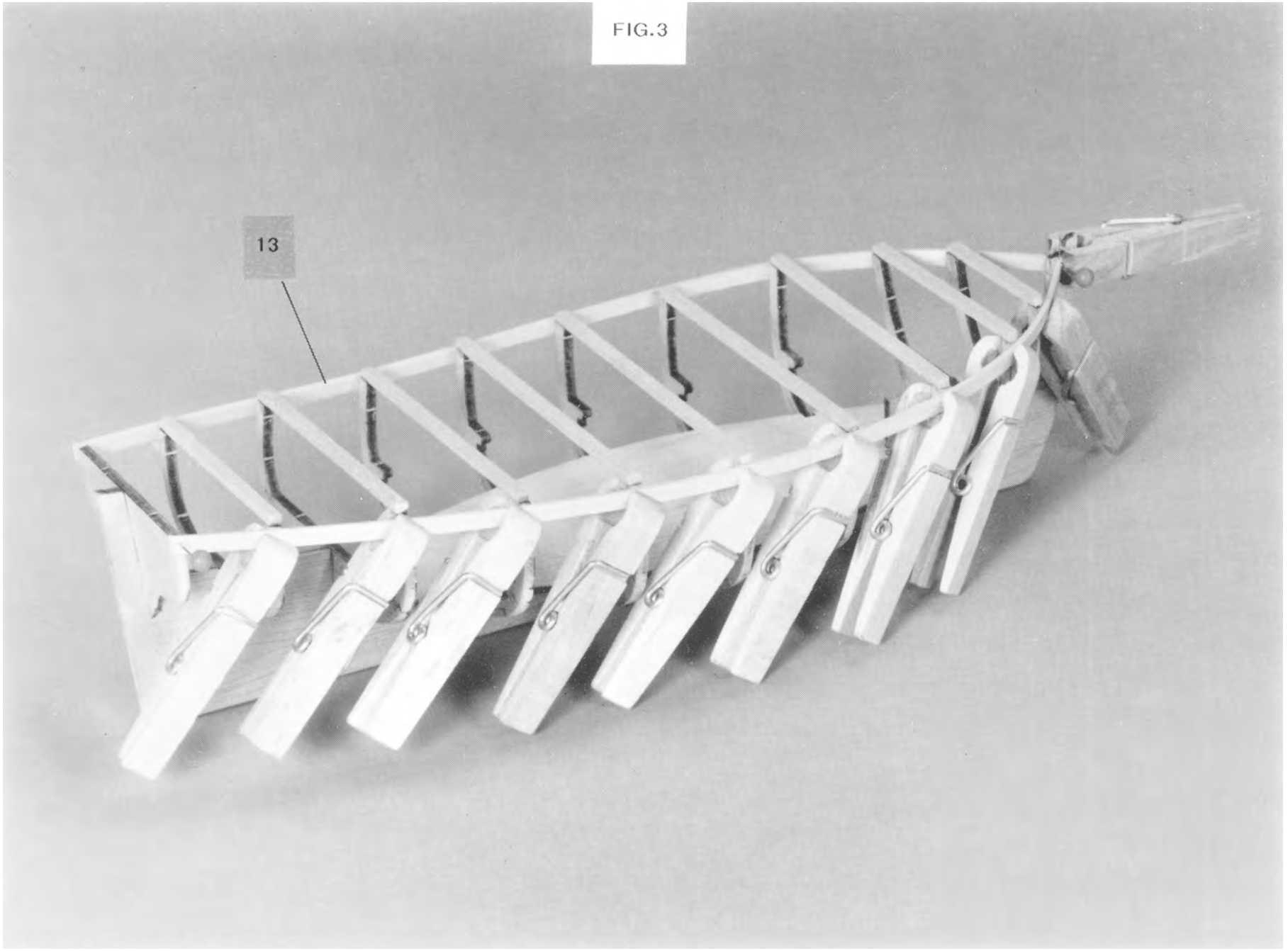


FIG.4

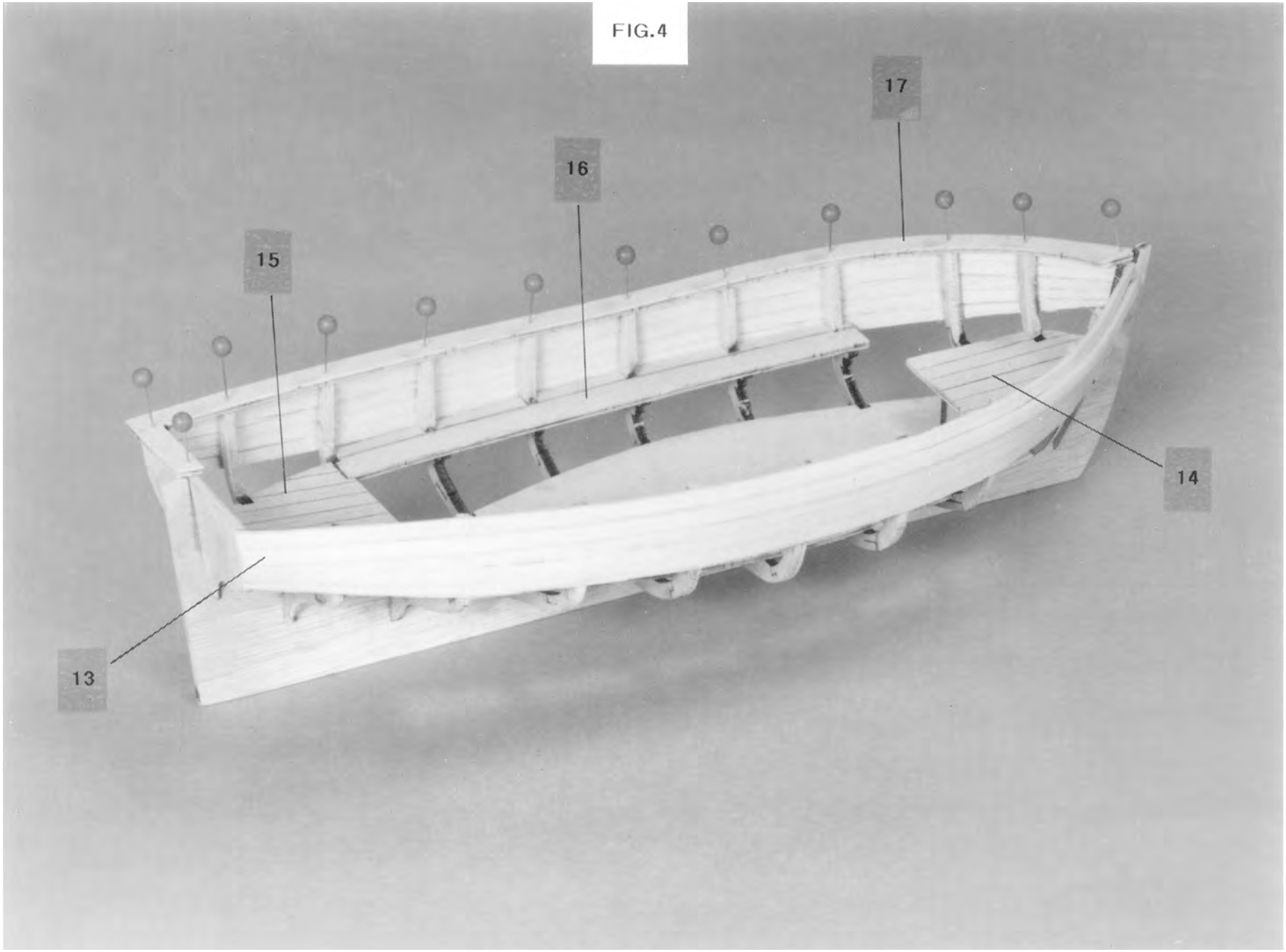


FIG.5

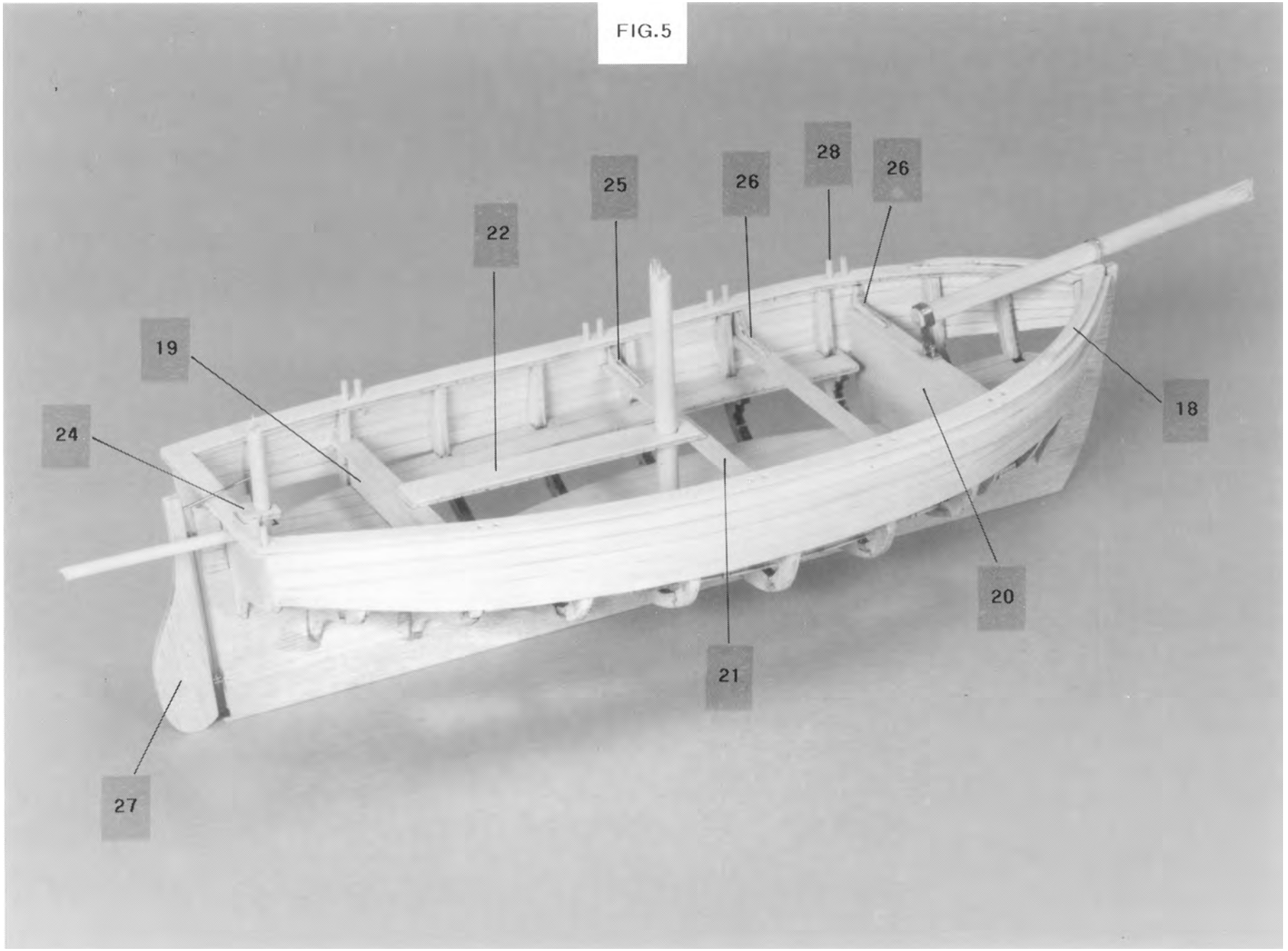


FIG.6A

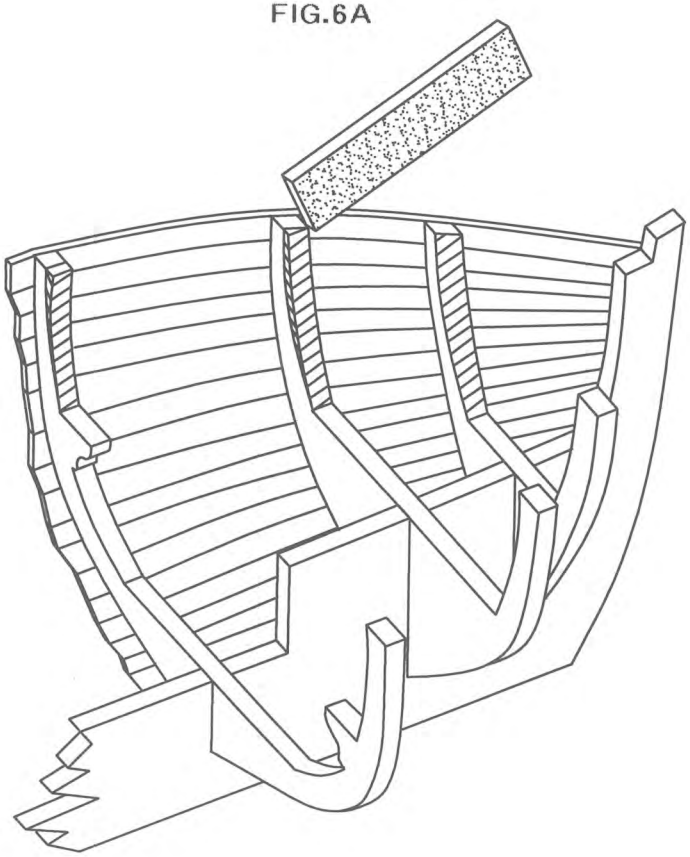
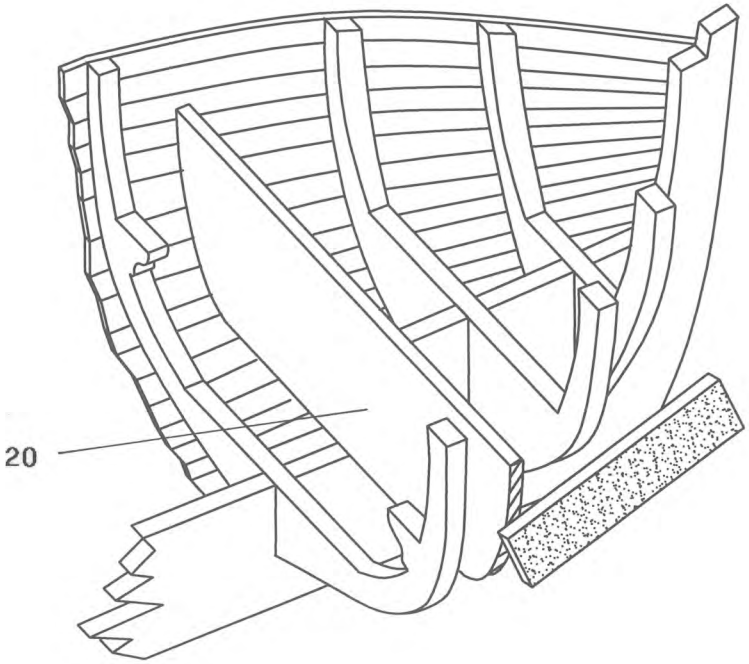
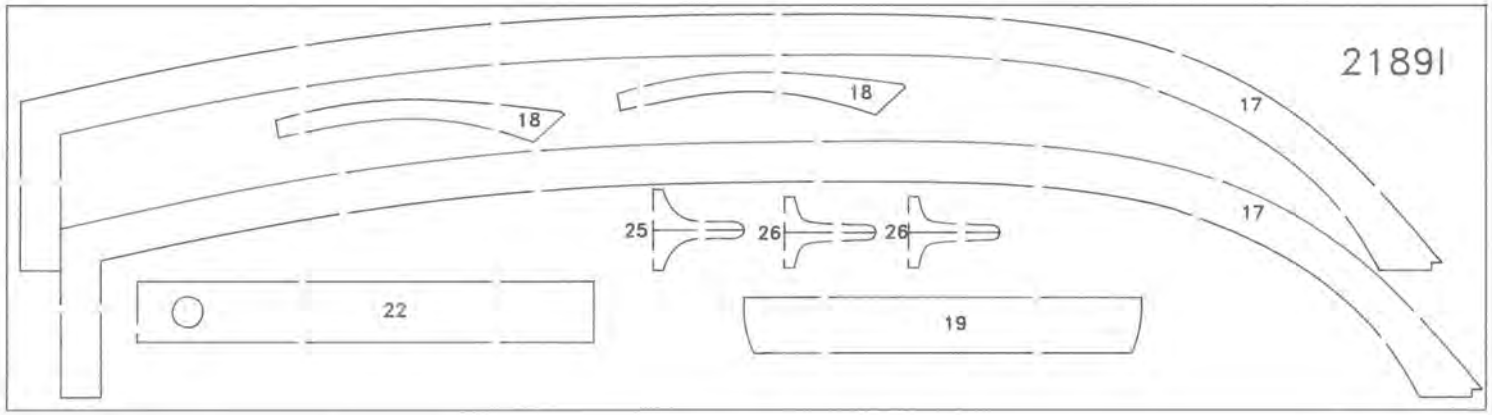
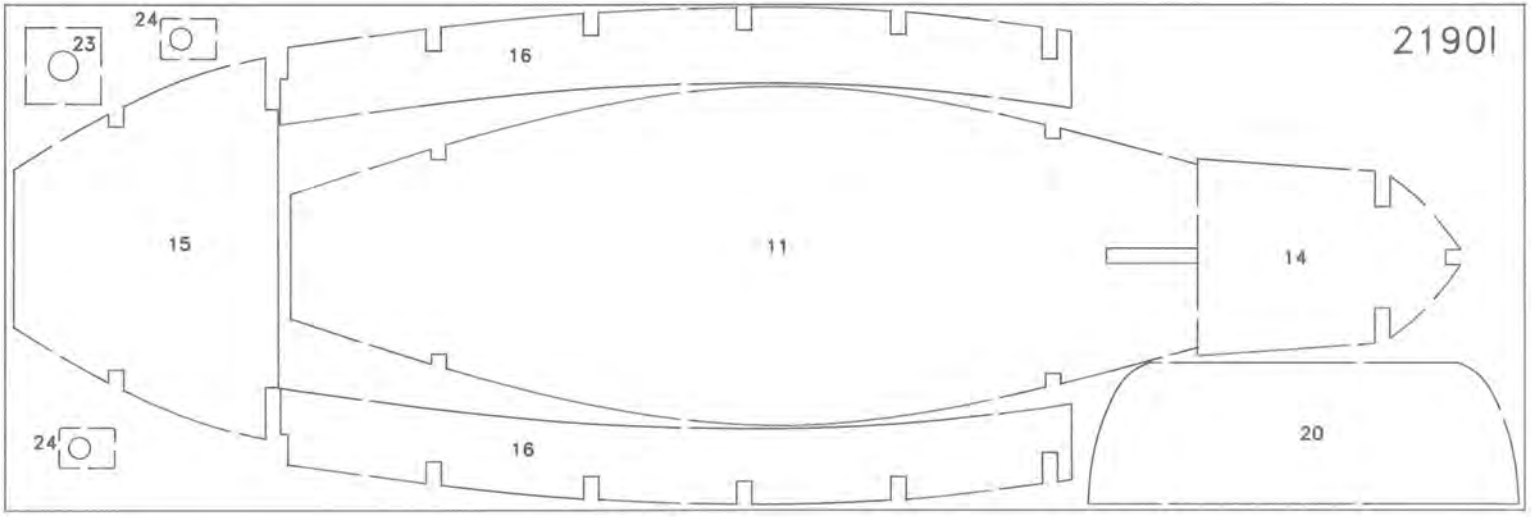
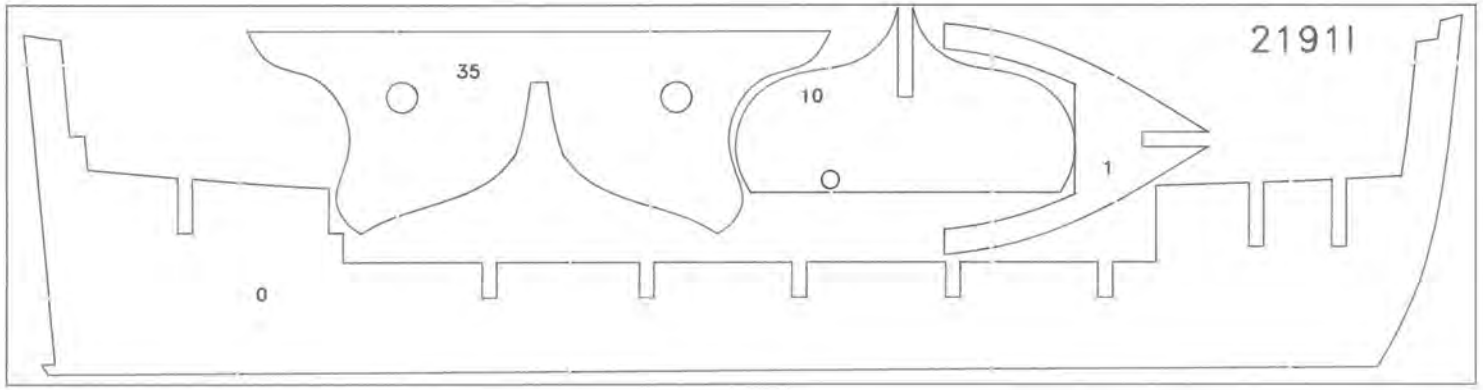


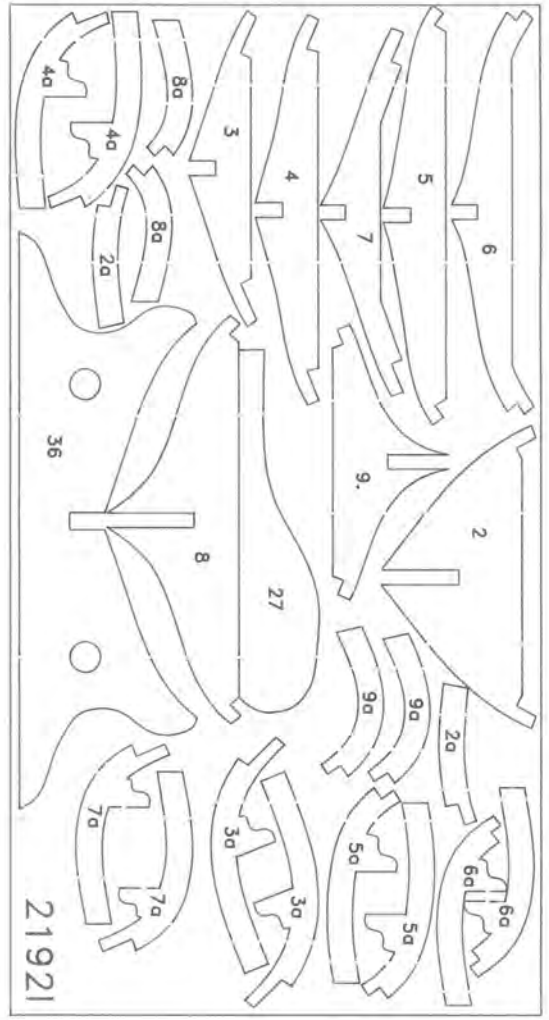
FIG.6B




21891
18
18
17
17
25
26
26
22
19


21901
24
23
16
15
11
14
24
16
20


21911
35
10
1
0


4a
8a
3
4
5
6
4a
8a
7
2a
36
9.
2
8
27
9a
9a
2a
7a
3a
5a
6a
7a
3a
5a
6a
21921

DK

Symboler  = Rigningsnummer

 = Farvenummer



= Bejdse

GB

Symbols  = Rigging No

 = Colour Nor



= Stain

D

Zeichen  = Takel Nr.

 = Farben Nr



= Beize

F

Symboles  = Greement no.

 = Couleur no.



= Mordant

NL

Symbolen  = Tuigage Nr.

 = Kleur Nr.



= Beits

E

Símbolo  = Oparejo Nr.

 = Color Nr.



= Mordiente

I

Segno  = Attrezzatura No

 = Colore No



= Inchiostro tint.

P

Simbolos  = Cordame no

 = Cõr no



= Tintura

Til denne model er mahogni bejdse og farver med følgende numre nødvendige:
For this model is mahogany stain and colours with the following numbers should be used:
Für dieses Modell sind Mahagoni Beize und Farben mit den folgenden Nummern notwendig:
Pour ce modèle, le mordant et les couleurs avec les numéros suivants doivent être employées:
Voor dit model zijn kleuren met de volgende nummers nodig:
Para est modelo se necesitan mordiente et colores con los siguientes nùmeros:
Per questo modello occorrono inchiostro tinteggiatore ”mogano” e colori con questi numeri:
Pinte o modelo com tintura cõr Mogno e as cõres sugeridas da Billing Boats:

Billing Boats farver/colours

Billing	1	=	White
Billing	8	=	Brunswick Green
Billing	11	=	Black
Billing	15	=	Silver
Billing	35	=	Signal Red
Billing	36	=	Stain

Table contents for "Le Bayard" Art. No. 906

Pcs.	No.	Dimension	Material	DK	GB	D	F
1	0	3mm x-veneér	2191L	Køl	Keel	Kiel	Quille
1	1	3mm x-veneér	2191L	Spant	Frame	Spant	Couples
1	2	3mm x-veneér	2192L	Spant	Frame	Spant	Couples
2	2a	3mm x-veneér	2192L	Spantben	Support frame	Spantbeine	Support couple
1	3	3mm x-veneér	2192L	Spant	Frame	Spant	Couples
2	3a	3mm x-veneér	2192L	Spantben	Support frame	Spantbeine	Support couple
1	4	3mm x-veneér	2192L	Spant	Frame	Spant	Couples
2	4a	3mm x-veneér	2192L	Spantben	Support frame	Spantbeine	Support couple
1	5	3mm x-veneér	2192L	Spant	Frame	Spant	Couples
2	5a	3mm x-veneér	2192L	Spantben	Support frame	Spantbeine	Support couple
1	6	3mm x-veneér	2192L	Spant	Frame	Spant	Couples
2	6a	3mm x-veneér	2192L	Spantben	Support frame	Spantbeine	Support couple
1	7	3mm x-veneér	2192L	Spant	Frame	Spant	Couples
2	7a	3mm x-veneér	2192L	Spantben	Support frame	Spantbeine	Support couple
1	8	3mm x-veneér	2192L	Spant	Frame	Spant	Couples
2	8a	3mm x-veneér	2192L	Spantben	Support frame	Spantbeine	Support couple
1	9	3mm x-veneér	2192L	Spant	Frame	Spant	Couples
2	9a	3mm x-veneér	2192L	Spantben	Support frame	Spantbeine	Support couple
1	10	3mm x-veneér	2191L	Spant	Frame	Spant	Couples
1	11	2mm x-veneér	2190L	Bundplade	Sole-plate	Bodenplatte	Trole bord des fonds
5	12	3x3x400mm	Obechi	Afstivning	Bracing strip	Versteifung	Croisillon
50	13	1,8x4x350mm	Obechi	Beklædningslister	Plankingstrips	Beplank. Leisten	Baquette de bordé
1	14	2mm x-veneér	2190L	Bundplade	Sole-plate	Bodenplatte	Trole bord des fonds
1	15	2mm x-veneér	2190L	Bundplade	Sole-plate	Bodenplatte	Trole bord des fonds
2	16	2mm x-veneér	2190L	Bænk	Bench	Bank	Banc
2	17	2mm x-veneér	2189L	Ræling	Rail	Reling	Plat bord
2	18	2mm x-veneér	2189L	Lønning	Main rail	Reling	Plat-bord principal
1	19	2mm x-veneér	2189L	Skot	Bulkhead	Schott	Cloison
1	20	2mm x-veneér	2190L	Skot	Bulkhead	Schott	Cloison
1	21	1,8x6x400mm	Obechi	Liste	Strip	Leiste	Baquette
1	22	2mm x-veneér	2189L	Mastebænk	Mast bench	Mastbalke	Banc
1	23	2mm x-veneér	2190L	Mastefod	Mastfoot	Mastfuss	Mât de pied
2	24	2mm x-veneér	2190L	Mastefod	Mastfoot	Mastfuss	Mât de pied
2	25	2mm x-veneér	2189L	Knæ	Knee	Knie	Courbe
4	26	2mm x-veneér	2189L	Knæ	Knee	Knie	Courbe
1	27	3mm x-veneér	2192L	Ror	Rudder	Ruder	Gouvernail
4	28	ø2x150mm	Popler	Åregafler	Rowlock	Dalle	Dame de nage
1	29	ø6x275mm	Popler	Mast	Mast	Mast	Mât
1	30	ø4x140mm	M0	Messanmast	Mizzenmast	Besahnmast	Tape - cul mat
1	31	ø6x235mm	M4	Bovspryd	Bowsprit	Bugspriet	Baupré
1	32	ø4x225mm	R5	Storrå	Main gaff	Grossrah	Grand corne
1	33	ø3x115mm	Popler	Messanbom	Mizzen boom	Besahnbaum	Gui de brigantine

2	34	ø6x155mm	Popler	Bedding	Slip	Ständer	Cale
1	35	3mm x-veneér	2191L	Bedding	Slip	Ständer	Cale
1	36	3mm x-veneér	2192L	Bedding	Slip	Ständer	Cale
1	37		9054S	Sejl	Sail	Segel	Voile
1	37	5x100mm	FL128	Flag	Flag	Flaggen	Drapeau
1	38	100x100mm		Net	Net	Netz	Filet
1	39		TR146	Transfer	Transfer	Abziehbilder	Decals
1				Tegning	Drawing	Zeichnung	Plans
1				Byggevejledning	Building instr.	Bauanleitung	Inst. de montage

Table contents for fittingkit "Le Bayard"

Pcs.	No.	Dimension	DK	GB	D	F
1	F39	1x250mm	Rorpind	Rudderstick	Ruderpinne	Barre
1	F57	35mm	Anker	Anchor	Anker	Ancre
1	F70	10m	Rigningstråd	Rigging thread	Takelgarn	Fil de greement
1	F71	10m	Rigningstråd	Rigging thread	Takelgarn	Fil de greement
1	F72	10m	Rigningstråd	Rigging thread	Takelgarn	Fil de greement
5	F330	10mm	Søm	Pins	Nagel	Clous
4	F347	ø6mm	Perler	Perl	Perle	Perle
7	F348	9mm	Klamper	Cleats	Klampen	Taquets
1	F374	ø4mm	Rulle	Roll	Rollen	Pouliers
1	F381	50mm	Bovsprydbeslag	Bowsprit fitting	Bugsprietbeslag	Garniture d'beaupre
4	F537	25mm	Rorbeslag	Rudder brace	Ruderbeschlag	Support gouvernail
1	F539	40mm	Beslag	Fitting	Beschlag	Garniture
3	F697	5mm	Blok	Block	Block	Poulie
1	F717	22mm	Mastebeslag	Mast fitting	Mastbeschlag	Garniture de mât
12	F743	9mm	Øjebolt	Eyebolt	Augbolzen	Pitons
2	F767	4mm	Blokke	Block	Block	Poulie

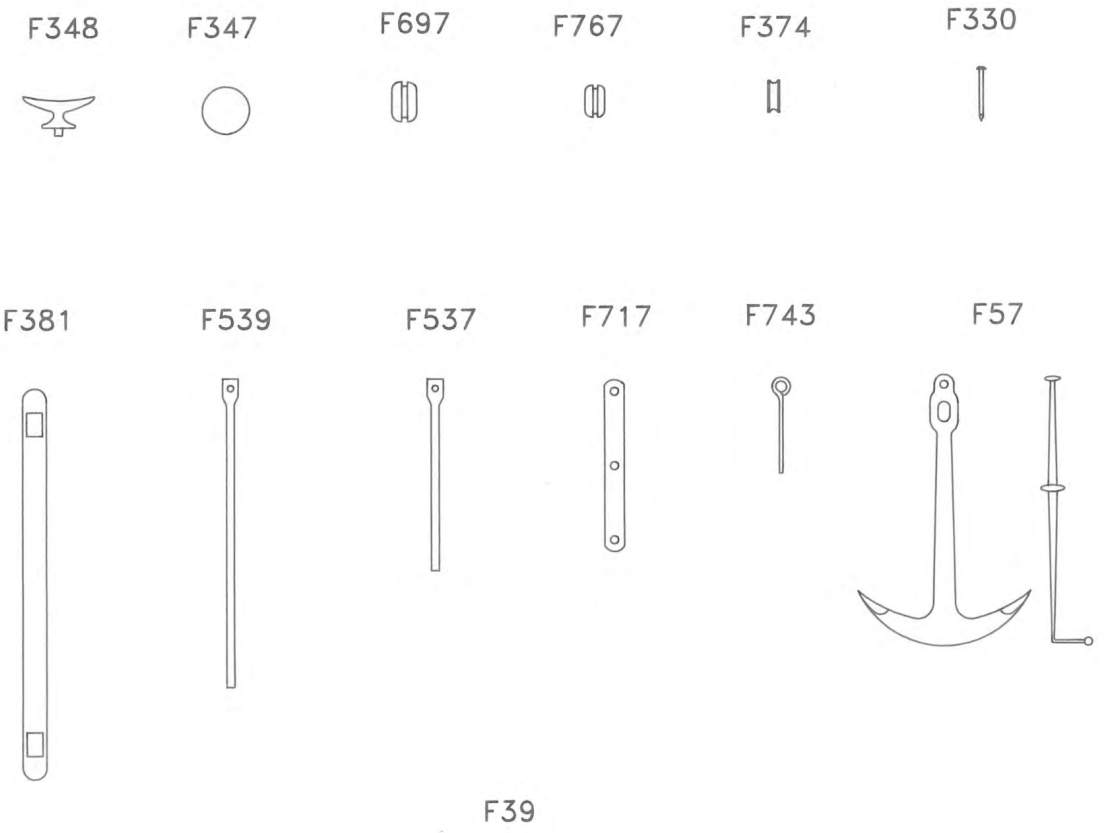
Table contents for "Le Bayard" Art. No. 906

Pcs.	No.	Dimension	Material	NL	E	I	P
1	0	3mm x-veneér	2191L	Kiel	Quilla	Chiglia	Quilha
1	1	3mm x-veneér	2191L	Spanten	Cuaderna	Ordinata	Frame
1	2	3mm x-veneér	2192L	Spanten	Cuaderna	Ordinata	Frame
2	2a	3mm x-veneér	2192L	Steunen	Chigre	Supporti ordinate	Frame de suporte
1	3	3mm x-veneér	2192L	Spanten	Cuaderna	Ordinata	Frame
2	3a	3mm x-veneér	2192L	Steunen	Chigre	Supporti ordinate	Frame de suporte
1	4	3mm x-veneér	2192L	Spanten	Cuaderna	Ordinata	Frame
2	4a	3mm x-veneér	2192L	Steunen	Chigre	Supporti ordinate	Frame de suporte
1	5	3mm x-veneér	2192L	Spanten	Cuaderna	Ordinata	Frame
2	5a	3mm x-veneér	2192L	Steunen	Chigre	Supporti ordinate	Frame de suporte
1	6	3mm x-veneér	2192L	Spanten	Cuaderna	Ordinata	Frame
2	6a	3mm x-veneér	2192L	Steunen	Chigre	Supporti ordinate	Frame de suporte
1	7	3mm x-veneér	2192L	Spanten	Cuaderna	Ordinata	Frame
2	7a	3mm x-veneér	2192L	Steunen	Chigre	Supporti ordinate	Frame de suporte
1	8	3mm x-veneér	2192L	Spanten	Cuaderna	Ordinata	Frame
2	8a	3mm x-veneér	2192L	Steunen	Chigre	Supporti ordinate	Frame de suporte
1	9	3mm x-veneér	2192L	Spanten	Cuaderna	Ordinata	Frame
2	9a	3mm x-veneér	2192L	Steunen	Chigre	Supporti ordinate	Frame de suporte
1	10	3mm x-veneér	2191L	Spanten	Cuaderna	Ordinata	Suporte do mastro
1	11	2mm x-veneér	2190L	Bodemplaat	Placa de fondo	Lastra di fondo	Placa-base
5	12	3x3x400mm	Obechi	Strip	Apoyo	Rinforzo	Tira de suporte
50	13	1,8x4x350mm	Obechi	Bekl. strips	Listones de forro	Listelli per il fasciame	Tira de revestimento
1	14	2mm x-veneér	2190L	Bodemplaat	Placa de fondo	Lastra di fondo	Placa-base
1	15	2mm x-veneér	2190L	Bodemplaat	Placa de fondo	Lastra di fondo	Placa-base
2	16	2mm x-veneér	2190L	Bank	Banco	Panchina	Banco
2	17	2mm x-veneér	2189L	Reling	Borda	Parapetto	Amurada
2	18	2mm x-veneér	2189L	Reling	Borda	Parapetto	Amurada principal
1	19	2mm x-veneér	2189L	Schot	Manpara	Paratia	Anteparo
1	20	2mm x-veneér	2190L	Schot	Manpara	Paratia	Anteparo
1	21	1,8x6x400mm	Obechi	Strip	Listón	Listello	Tira
1	22	2mm x-veneér	2189L	Bank	Banco de palos	Trave dell'albero	Arco do mastro
1	23	2mm x-veneér	2190L	Mastvoet	Palo de pieda	Piede dell'albero	Suporte do mastro
2	24	2mm x-veneér	2190L	Mastvoet	Palo de pieda	Piede dell'albero	Suporte do mastro
2	25	2mm x-veneér	2189L	Knie	Rodilla	Ginocchio	Joelho
4	26	2mm x-veneér	2189L	Knie	Rodilla	Ginocchio	Joelho
1	27	3mm x-veneér	2192L	Roer	Timón	Timone	Leme
4	28	ø2x150mm	Popler	Dolpen	Chumacera	Scalmiera	Cavilha dos remos
1	29	ø6x275mm	Popler	Grote mast	Palo	Albero	Mastro
1	30	ø4x140mm	M0	Achtermast	Verga de mesana	Albero di mezzana	Mastro de pôpa (mezena)
1	31	ø6x235mm	M4	Boegspriet	Bauprés	Bompresso	Mastro de prôa
1	32	ø4x225mm	R5	Groot gaffel	Verga grande	Picco di maestra	Carangueja principal
1	33	ø3x115mm	Popler	Papegaaistok	Botavara de mesana	Boma di mezzana	Botaló da mezena

2	34	ø6x155mm	Popler	Standaard	Grada	Scalo	Suporte (cavalete)
1	35	3mm x-veneér	2191L	Standaard	Grada	Scalo	Suporte (cavalete)
1	36	3mm x-veneér	2192L	Standaard	Grada	Scalo	Suporte (cavalete)
1	37		9054S	Zeil	Vela	Vela	Velas
1	37	5x100mm		Vlag	Bandera	Bandiera	Bandeira
1	38	100x100mm		Net	Red	Rete	Rede
1	39		TR146	Transfer	Transferencia	Decalcomania	Transfers
1	40		FL128	Tekeningen	Dibujo	Disegno	Planta principal
1				Bouwbeschrijving	Inst. de construcción	Manuale d'instruzioni	Manual de instruções

Table contents for fittingkit "Le Bayard"

Pcs.	No.	Dimension	NL	E	I	P
1	F39	1x250mm	Helmstok	Caña del timón	Filo di ottone 1ø	Eixo do leme
1	F57	35mm	Anker	Ancla	Ancora	Âncora
1	F70	10m	Takelgaren	Hilo de oparejo	Filo per manovre	Linha de cordame
1	F71	10m	Takelgaren	Hilo de oparejo	Filo per manovre	Linha de cordame
1	F72	10m	Takelgaren	Hilo de oparejo	Filo per manovre	Linha de cordame
5	F330	10mm	Spijkertje	Clavo	Chiodini	Pregos
4	F347	ø6mm	Balletjes	Perla	Perla	Pérolas
7	F348	9mm	Kikkers	Cornamusas	Gallocce	Castanhas ("T" de amarra)
1	F374	ø4mm	Rollen	Rodillos	Pulegge	Polia
1	F381	50mm	Beslag voor boegspriet	Herrajes de bauprés	Accessori bompresso	Fitting do mastro de prôa
4	F537	25mm	Roerbeslag	Guarnicion del timón	Accessori timone	Grampo do leme
1	F539	40mm	Beslag	Herrajes	Accessori	Fixador do ovém
3	F697	5mm	Blok	Polea	Blocco	Moitão (bloco) simples
1	F717	22mm	Mastbeslag	Herrajes de palo	Accessori albero	Fitting do mastro
12	F743	9mm	Oogbouten	Pernos de cánamo	Bullone ad occhio	Ferrolho
2	F767	4mm	Blok	Polea	Blocco	Moitão (bloco) simples



F39


BILLING
BOATS
DENMARK